

**Awe diahuebs  
18 di Oktober  
Bus di Salud  
den bario di  
Dakota**



E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bayp) = Afl. 1.75

**URATACA CENTER**  
Awe Diahuebs 18  
Chicken Chop Suey,  
Fried Rice, Banana  
& Aroz  
**Tel. 585 5212**



**Hopi preocupa cu e situacion di hospital.**

**“TUR COS CU POR A BAY ROBEZ, A BAY  
ROBEZ DEN E PROYECTO DI RENOBACION  
Y EXPANSION DI HOSPITAL”**

## **Trabaonan pa drecha Havenstraat a inicia!**

**Ta cera e caya tur anochi te cu dia 26 di Oktober !**



## **A gara Kabouter y dos otro sospechoso**



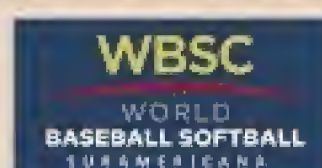
## **ARUBA SOFTBALL BOND** Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

**Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018**

**Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito**



**Paisnan participante:**  
Aruba, Curacao, Brazil, Argentina,  
Colombia, Venezuela, Peru y Panama



**GRAND FINALE November 2, 2018 na veld di SV Dragon Hitters cu Tsunami y DJ Alvin**





# Opinion Publico

## Mama di hoben acusa falsamente di a comete asesinato na 24ora.com

Prome cu pone noticia riba Facebook, busca di sa prome!  
No pone algo cu boso no sa di dje

E asesinato di H. Girigorie na San Nicolas, sigur a haci cu hopi hende a specula. 24ora.com ta un di e medionan cu a cana skirbi cos sin a informa prome de que se trata. Mama di e hoben, kende falsamente a wordo acusa di a mata e victima di ayera nochi, a reacciona bisando cu e medio a pone potret robez, cual no ta bon.

E yiu mes no tabata sa di nada kico tabata pasando e momento ey. Sigur esaki a causa hopi disgusto y rabia cerca su persona. E mama ta menciona cu aparentemente su nomber ta similar y a usa e potret di dje na lugar di e persona cu a comete e asesinato.

E mama a bay mira e pagina di Facebook y a bisa e yiu, pero e no a keda nada contento. E yiu a menciona cu e lo bay duna keho contra di e website. Awor cu a haya e noticia, bisando cu e hoben a haci, e ta hopi rabia. E mama a conta cu loke e website a haci ta hopi malo. E cos no ta nada bunita. E yiu homber a haya mensahenan menazante despues cu e noticia a wordo publica.

Por ultimo e mama a manda un mensahe pa e website: Prome cu pone e noticia riba facebook, tin cu informa prome. No pone algo cu no sa di dje.



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA

Minister Glenbert Croes:

## Famia Planea por conta cu apoyo total di Gobierno di Aruba



Famia Planea Aruba, den presencia di Parlamentario Sue Ann Ras, a haci su presentacion na Minister Glenbert Croes. A comparti vision, meta y ideanan con pa logra cambianan fundamental den nos mucha- y hobennan cu tin e futuro di nos Pais den nan man.

Famia Planea tin hopi aña ta conscientiza nos mucha- y hobennan riba embarazo hubenil, malezanan transmiti sexualmente, riba e importancia di protege bo curpa. Famia Planea Aruba por conta cu e apoyo total di

Minister Glenbert Croes kende ta considera FPA un partner importante den crea un futuro sano pa nos mucha- y hobennan.

Hunto nos lo continua cu conscientiza nos comunidad riba e importancia di por dicidi y scoge pa bo mes.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## A gara Kabouter y dos otro sospechoso



Diamars mainta a drenta informe cu e conocido choller sospechoso cu tabata ser busca, a ser mira ta horta articulonan na un hardware store na Noord. El'a subi un auto Toyota Yaris color oro y a bandona e sitio. Mesora e informe aki a bay na tur

patruxa riba caya. Un di e patruxanan a spot e vehiculo aki na Moko direccion Saliña. E patruxa a pidi refuerzo ya cu tin mas persona den e auto y nan a staciona na un conocido adres na Saliña. Manera e refuerzo a yega, a baha riba nan y a logra detene tanto

Kabouter como e otro dos sospechoso. Ademas a confisca e auto como tambe algun otro mercancia cu Kabouter mes a admiti di a caba di horta na e hardware store. Tur tres sospechoso a ser hiba na warda di polis y un takelwagen a bin busca e auto usa.

# SUPER SHOPPING

# Annual Clearance SALE

# 50%

S  
A  
L  
E

*Paña di mucha, hende homber y muhe / All clothing for children, men and women (pariba di awg. 10,-)*

*Tur sapatu pa mucha y hende grandi / All shoes for children and adults*

*Tur Cortina di sala, cushina y baño / All curtains for home, kitchen and bathroom*

*Tur tapijt / All floormats*

*Tur Comforter / All comforters*

*Articulo di cas / Household items*

*Articulo di cushina / Kitchen items*

*Coi hunga / All toys (pariba di awg. 10,-)*

*Maleta selecta / Selected luggage*

*Bicicleta y tricycle selecta / Selected bicycles and tricycles*

*Cama di mucha selecta / Selected toddler beds*

*Tur Serbete / Towels*

*Tur paña di cama / Bedsheets*

*Sofa y mattress covers*

*Accesorio di Auto / Car accessories*

*Tur articulo di recién naci y baby / All newborn and baby items*

*Articulonan di plastic / Plasticware*

*Muebles / Furniture Items*

*Palo di Cortina / Curtain Rods*

*Photo frames, Mirrors, clocks*

# 25%

**JEANS SPECIAL PA HENDE HOMBER: 1 PA 19, 3 PA 50,- Y 1 PA 22, 3 PA 55,-  
HALLOWEEN: SORTEO GRANDI DI DECORASHON PA CAS Y NEGOSHI Y HOPI DISFRAZ Y MAKE-UP PA MUCHA Y ADULTO**

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD

FREE PARKING! PARKING GRATIS NET BANDA DI NOS NEGOSHI

TEL: 5822818



Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

**Gabinete Wever-Croes skirbiendo un capitulo nobo den historia di nos pais:**

## E CAPITULO DI INTEGRIDAD

Corupcion ta costa placa. Paisnan ta perde 5% di nan GDP debi na corupcion. P'esey nos mester combati corupcion na Aruba tambe. Esaki ta un motibo mas pakico nos mester traha riba integridad! Un aña despues cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa cu e procedura pa forma Gobierno pa un gabinete nobo, Gobierno di Aruba a organiza un conferencia hopi importante pa hefenan di departamento, hefenan suplente di departamento y pa funcionarionan encarga cu recurso humano den departamentonan di Gobierno. Na e ocasion aki, Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a duna un discurso na apertura di e conferencia.

"For di formacion di Gabinete Wever-Croes te cu awe, pa e partidonan politico MEP, POR y RED, integridad ta un

di e puntonan importante den nos programa di gobernacion. Sinembargo, pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes ya desde 2014 cu e tabata Parlamentario y den oposicion a skirbi un nota titula 'Integriteit, het juiste doen, ook als niemand kijkt'. 'Integridad, haci lo corecto hasta ora ningun hende ta mira'. E meta ta pa pone e tema di integridad como un punto di discusion.

Violacionnan di integridad ta un fenomeno cu a toca Aruba tambe. For di un estudio haci pa un estudiante na Hulanda tocante violacionnan di integridad den politica den e ultimo añanan di tur continente di mundo, a sali afor un lista di 22 caso. Entre e casonan aki tin corupcion, mal maneho financiero, uso di fondonan publico pa asuntonan priva y fraude cu tarheta di credito, mal conducta sexual,

prostitucion y pedofilia, interferencia cu resultadonan electoral, falta na derechonan humano, y retiro di titulo doctoral door di falsificacion.

Esaki ta e motibo cu Gabinete Wever-Croes a tene e conferencia di Integridad. Violacion den integridad no solamente ta wordo mira rond mundo pero tambe na Aruba. Pero nada mester impedi nos pa garantiza cu e violacionnan di integridad nunca mas pasa na Aruba. Nos mester sigui cu curashi pa alcanza e meta aki.

E comunidad di Aruba a perde confianza den politica y den Gobierno pa motibo di demasiado violencia di integridad cu a wordo tapa. Gobernantenan a bira cara pa violencianan di integridad. Y esnan den e aparato gubernamental cu si a para pa



integridad, no a wordo apoya.

Pa e motibonan aki y pa hopi otro motibo mas, pa Gabinete Wever-Croes integridad ta central den e gobernacion aki. Y nos ta den e bon caminda. Awe nos ta skirbi un capitulo nobo

den historia di nos pais. Y Aruba henter ta e protagonistanan. Laga nos semper wordo guia door di integridad, laga nos semper haci lo corecto hasta ora ningun hende ta mira", Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a enfatiza.

Minister di Infraestructura, sr. Otmar Oduber

## Mirando desaster di Watty Vos Boulevard y esun di hospital, a bira tempo pa mira kende mester bay para responsabel pa esakinan

Minister encarga cu infraestructura, sr. Otmar Oduber ta bisa, gobierno no ta contento at all cu e forma con e trabao ta bayendo. A notifica director di DOW di esaki. E proyecto ta un contrato cu e gobierno anterior a cera cu e contratista. Segun Minister Oduber, el'a bisa hopi biaha cu tin hopi les pa siña y ta referi na e forma con e PPP - proyectonan a ser cera. Un contrato cera cu henter e proyecto ta un proyecto, esey kier meen cu e contratista tin dos aña y mey pa traha riba henter e proyecto y entrega e proyecto. E proyecto aki no a bay den fase, unda ta caba cu un parti, entrega esaki y despues ta sigui cu otro fase. Awor aki ta parece cu ta un campo di batalla tin tur rond di Aruba, pasobra tur caminda tin construccion y tur caminda tin santo. Minister Oduber ta spera cu ora e producto keda entrega, e lo ta un bon producto y ta bay alivia e trafico grandemente pa Aruba. Pero e realidad ta, cu e situacion actual no ta esun mas desea pa comunidad. E situacion awor no ta nada comodo. Lamentablemente no por haci mucho. DOW ta na altura di e situacion, pasobra ta wak den direccion di DOW como cu DOW tin den su man pa haci'e mihor. Lamentablemente e situacion ta causando hopi dolor na hopi comercio mescos cu tabata e caso di Green Corridor.

E tempo ey hopi compania a bay failliet y algun cu ta cerando pasobra no a tuma den consideracion e forma di hiba negoshi. Den caso di Watty Vos Boulevard ta

mesun cos si waak e forma con a cera e contrato. Minister Oduber ta haya cu DOW mester asumi su responsabilidad pa controla den nomber di pais Aruba si e contratista ta haci e trabao bon pasobra si tin pregunta ta puntra Mota-Engil directamente ya cu ta nan ta responsabel pa e construccion.

DOW t'ey pa percura pa notula, documenta y muestra e hendenan ora cosnan no ta bay bon. Hopi por a mira cu e rotonde banda di Codemsa y otronan tin hopi awa ta para ey cu ta crea un situacion hopi fastioso y no comodo. Mester lesa e contrato bon pa mira unda por pone e contratista responsabel. Te cu awor ta parece cu DOW ta funciona como un PR of como un partner den e caso aki. Esey no ta e contrato! E contrato ta, cu a contrata un contratista y e mester a percura pa cumpli.

Pero lamentablemente e contrato cu a cera no ta duna mucho espacio pa mehora e calidad di e proceso di e trabao cu ta tumando lugar na e momentonan aki. Segun Minister Otmar Oduber, practicamente gobierno su man ta mara pa e contrato ey. Ta te ora cu entrega e trabao na fin di otro aña, e ora ey por bisa cu ta bin boete - clause of e trabao no ta bon. Lamentablemente a firma contratonan cu no tabata tin conocimiento pa nan na Aruba. Pa loke ta e situacion di hospital, no a percura pa ekipa e departamentonan manera mester ta. Segun



Minister Oduber, e sa cu tin un miembro di minister di Infraestructura anterior cu tabata forma parti di e bouwcommissie di hospital. E persona aki lo bay haya un carta pa e trece tur documento y pone minister Oduber na altura di e situacion cu tin na hospital.

Na final di dia ta placa di pueblo ta bay pa paga e proyectonan aki. Si mira e desaster cu tin na hospital na e momento aki y si mira e desaster den e proceso di e trabaonan cu ta tumando lugar na Watty Vos Boulevard, ta yega un momento pa mira kende ta responsabiliza pa esakinan, segun Minister Otmar Oduber.



Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

Gabinete Wever-Croes ta honra peticion di Fundacion FEDDA

## E DI 4 DIASABRA DI LUNA DI SEPTEMBER DECRETA COMO DIA NACIONAL PA PERSONANAN CU DEFICIENCIA AUDITIVO



Señora Stella Monsanto y señora Gladys Kock di Fundacion FEDDA a haci un presentacion di e trabaonan di e fundacion den Ministerraad. FEDDA ta e fundacion cu ta traha pa esnan cu problema auditivo. E representantenan di FEDDA a entrega tambe un peticion cerca Minister President Evelyn Wever-Croes p'e decreta e di 4 diasabra di luna di September como Dia Nacional pa Personanan cu Deficiencia Auditivo.

Siman pasa Gobierno di Aruba a tuma e decision riba proposicion di Minister President pa honra e peticion di FEDDA y decreta e di 4 diasabra di September como e dia cu nos ta para keto na personanan cu tin problema cu oido y habla.

“Cu esaki Gabinete Wever-

Croes ta enfatiza cu ta hopi importante pa crea conscientizacion pa e handicap invisibel aki. Pasobra hopi biaha personanan cu ta sufri di deficiencia auditivo no por wordo reconoci di leu. Na mas di un ocasion nos a mira cu hendenan ta wordo zundra sin cu a ripara cu nan tin problema di oido”.

Prome Minister ta enfatiza e necesidad pa crea mas conscientizacion pa nos hendenan cu deficiencia auditivo. Pero tambe nos mester crea mas oportunidad pa nan tanto den enseñanza pero especialmente den e mercado laboral. Pa esaki, Gobierno di Aruba ta evaluando un maneho nobo den cual ta incentiva doñonan di trabao cu ta duna trabao na esnan cu un of otro limitacion incluyendo esnan cu problema auditivo.



Gabinete Wever-Croes ta felicita FEDDA y cu gusto a decreta e di 4 diasabra di September como Dia Nacional pa Personanan cu Deficiencia Auditivo.

“Mi tin un lugar hopi special

den mi curazon pa esnan cu tin problema di oido y habla. Esaki ta un area cu mi ta trahando den dje pa hopi aña atraves di trabaonan caritativo. Ta importante pa aumenta conscientizacion den nos comunidad pa tur hende ta consciente cu mester cuida oido

pasobra nos oido ta conecta nos cu e resto di mundo. Y esnan cu tin un deficiencia auditivo tambe merece tur oportunidad di empleo y di educacion cu nos por brinda nan”, Prome Minister a duna di conoce.



OPENBAAR  
MINISTERIE  
ARUBA

## Den Corte di Prome Instancia lo aparece dia 18 di Oktober 2018

kilometer pa ora.

Pa 9:00 am: E.M.F. ta wordo acusa di a insulta dos agente policial riba 11 di Februari 2018, door di bisa nan (entre otro): “Boso ta un set di \*\*\*\*” y/of “Bay den \*\*\*\* di boso mama” y/of “Niun di boso tin un \*\*\*\* di bisa mi” y “Boso ta bosmannetjes pa mi”. E ta wordo acusa di a insulta un onderinspector di Polis riba 11 di Februari 2018. E ta wordo acusa di tabata burachi den publico riba e fecha en cuestion.

Pa 8:30 am: E.J.F. ta wordo acusa di a stuur auto bao influencia di alcohol riba 11 di December 2017.

Pa 8:45 am: T.v.d.O. ta wordo acusa di a, como chauffeur di un auto, surpasa velocidad maximo riba 25 di Juli 2017 cu mas di 50

Pa 9:15 am: J.D.H. y A.I.G. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 3 di Februari 2018.

Pa 9:45 am: J.N.R.S. ta wordo acusa di a maltrata su mes tata riba 10 di Mei 2017 door di dal e cu mokete den cara.

Pa 10:15 am: N.v.H. ta wordo acusa di falsificacion den e periodo di 21 di Juni 2016 te 20 December 2016.

Pa 11:20 am: R.N.F. y A.A.S.Z. ta wordo acusa di maltrato di un persona riba 4 di Maart 2018.

Pa 11:50 am: T.P.C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, maltrato di un persona riba 5 di Juli 2018.



Banda di e dam na Tanki Flip:

## Polis a sali pa un homber cu tabata maltratando un muher



Diadomingo atardi a drenta informe cu tin un homber maltratando un muher banda di e dam di Tanki Flip. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya na e sitio aparentemente e auto a caba di bandona e sitio. Esaki ta un problema hopi serio cual dia pa dia ta pasando mas frecuentemente. Esaki ta un abuso di parti di algun homber pa para maltrata e muhernan. Stop violencia domestico!



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**

## Bus di Salud ta den bo cura



IBiSA den luna di Oktober su Bus di Salud ta bay ta presente den diferente bario di nos isla. E bus despues di a staciona den bario di San Nicolas, a atende den 3'ora 40 persona y den bario di Noord 30 persona. Comunidad ta sinta warda pa

e porta di e bus habri pa pasa y ricibi e servicio di control di peso, presion, sucu como tambe ta duna conseho y guia pa e bisa saludabel. Diahuebs 18 di Oktober e bus ta bay ta staciona den bario di Dakota.

Pa mas informacion tocante

di alimentacion y actividad fisico por tuma contacto libremente cu Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) na telefoon 582 -4987. Of via email [ibisa.aruba@gmail.com](mailto:ibisa.aruba@gmail.com) y por sigui nos atraves di [Fb: IBiSA Aruba](https://www.facebook.com/IBISA-Aruba).

**TOP 95**

**25 Aña**  
**ROBBY ROSEL**  
**Celebrando**

**"E FIESTA**  
**DI FIN DI AÑA"**

*Dialuna pa diabierna 4:30 pa 6:30 am*  
*Diasabra 5:00 pa 7:00 am*  
*Dialomingo 11:00 pa 14:00*



Minister Dangui Oduber:

Hopi preocupa cu e situacion di hospital.

## “Tur cos cu por a bay robez, a bay robez den e proyecto di renobacion y expansion di hospital”



Pa loke ta trata e situacion di renobacion y expansion di hospital esaki ta un di caos. Hopi reto tin actualmente pa e proyecto aki. Un proyecto cu a wordo cuestiona desde principio.

Tur cos cu por a bay robez den e proyecto aki, a bay robez. Falta ainda 50% di periodo di construccion y ta masha preocupa pa futuro di e construccion. Pesey Gobierno di Aruba ta considerando pa apunta un onafhankelijke projectleider. Na e momentonan aki hospital tin un projectleider cu no tabata tin e conocimiento ni experiencia pa guia un proyecto cu costo di 1 biyon di florin. E projectleider aki a wordo proponi pa tuma e tarea aki door di e contratista mes.

Na momento cu e proyecto a cuminsa, varios aspecto a wordo lubida. Tin un discusion andando cu gerencia di hospital kier cambia scope un biaha mas. E cambio di scope haci door di ex- minister Schwengle aña pasa tabata tin un implicacion financiero cune di mas di 80 miyon florin adicional riba e budget cu a

wordo aproba caba.

Hopi cambio significant cu mester tuma lugar den e renobacion y expansion di Hospital manera: sala di operacion, e Intensive Care Unit y Medium Care Unit como tambe nan equipment. Asina tambe nan a lubida e microbiology, MOB second floor built out room y un second main equipment room, cambianan den coriente y sistema di alarma di candela.

Tabata tin dos compania cu a participa na e bid di e proyecto hospital y esaki tabata uno Frances cu ta yama Bouygues y uno Americano cual ta OHL Arellano, cual na final a gana e bid. E compania Frances Bouygues a bid 24 miyon florin menos cu Arellano. Na e momento ey SOGA e bisa pa no wak solamente prijs pero otro aspectonan tambe cu e companianan aki ta ofreece.

Un di aspectonan aki tabata “meerwerk”. E compania multinacional Frances a ofreece di cubri cualkier “meerwerk” cu lo por surgi den e proyecto aki mientras

cu e contratista Arellano cu ta construyendo e hospital actual, a cobra 5% adelanta ariba meerwerk mirando cu e ta anticipa caba cu lo tin meerwerk. Actualmente tin meerwerk di 110 miyon florin. Toch a scoge e compania cu prijs mas halto pa e proyecto di renobacion y expansion di Hospital.

Awor pais Aruba ta haya su mes confronta cu e hecho cu tin un retraso enorme den e proyecto aki. Tin hopi contratiempo y tin un budget overrun di mas di 100 miyon florin. E suma aproba pa parlamento pa e proyecto di Hospital tabata 252.700.000 florin. Na e momentonan aki ya caba tin gastonan di 360.259.000 florin.

Gobierno di Aruba hunto cu AZV ta bezig pa mira e posibilidadnan pa asina por apunta un onafhankelijke projectleider pa evita tur loke a bay robez y cuminsa cu un investigacion forensico pa nos yega na raiz di esnan cu ta culpabel y responsabel pa e budget overrun.

# ARUBA SOFTBALL BOND

Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters  
na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito

**Paisnan participante:**

- Aruba
- Curacao
- Brazil
- Argentina
- Colombia
- Venezuela
- Peru
- Panama

**GRAND FINALE**  
November 2, 2018  
na veld di SV Dragon Hitters  
cu Tsunami y DJ Alvin



# Kiwanis Club of Young Professionals tin un Presidente Femenino y Board of Directors nobo



Durante un ceremonia oficial y acompaña pa diferente otro club di servicio e anochi aki, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a instala su di 8 directiva. E directiva aki ta cla pa sigui yuda nos muchanan y tambe comunidad di Aruba manera cu KYPA a bin ta haci pa varios aña caba.

Como Presidente di e club pa e aña Kiwanistico 2018-2019, a keda instala Sherellise Ras. Mester remarca cu e ta bira e segundo ser femenino cu ta presidi e club. Banda di esaki, tambe a instala Vice-Presidente y Secretaria: Iliën Hernandez. Como parti di e board nobo tambe ta ocupa un posicion e "Incoming" president y tesorera: Lativa Maduro y ta duna espacio na e Presidente saliente: Randy Croes pa tambe forma parti di esaki un biaha mas.

Na mesun momento, durante e ceremonia di instalacion, KYPA a conoce su "Board of Directors" nobo kendenan ta na cabez di diferente comision den e club pa asina por haci e proyectonan di KYPA posibel. E Board of Directors ta consisti di: Christine Leo cu tin e tarea di Director of Education y ta enfoca riba e parti di educacion y informacion riba diferente tema di Kiwanis y otro tema nan relevante pa e miembronan. Tambe Carl Quant encarga cu Fundraising

tin como tarea pa organiza eventonan pa por genera fondo pa e club por sigui duna bek na e comunidad. Tambe ta forma parti di e Board of Directors: Maurits Ras kende ta lidera e Public & relation comision cu ta encarga pa maneho di informacion na nos comunidad y club en general.

Tyson Lopez kende ta encarga cu e comision di Youth & Community cual ta e comision encarga cu realizacion di proyectonan pa nos comunidad. Sin laga afor Nylamee Wanga kende ta na cabez di e committee cu ta encarga pa busca miembro nobo pa e club y tambe organiza evento social pa e miembronan existente cual ta Recruitment & Retention Committee.

Pa finaliza e anochi y como sorpresa a instala tres miembro nobo kendenan ta: Nicole Godett, Sally Warner-Da Costa y Alta Lampe, cu ta haci awor cu e total di miembronan di KYPA ta suma na 32.

Kiwanis Young Professionals ta sumamente orguyoso di su board nobo y su miembronan mirando e capacidad y e gran devocion cu cada un ta demostra pa asina sigui yuda nos comunidad. Finalmente KYPA ta desea e board nobo tur clase di exito pa e aña Kiwanistico 2018-2019.





# *E Strea di Fin di Aña*

*Gran Premiere*  
**23 OCTOBER 2018**  
**9 PM - 11 PM**

Presenta pa  
*Sandra Croes*





Minister Dangui Oduber:

## Contestacion riba preguntanan haci door di Parlamentaria sra. Marisol-Lopez Tromp tocante Turismo den Parlamento



**D i a m a r s**  
merdia Minister di Turismo,  
Salubridad Publico y Deporte,  
sr. Dangui Oduber a ser yama  
na Parlamento di Aruba pa  
un “vragenuur” solicita pa  
Parlamentaria sra. Marisol  
Lopez-Tromp. Minister  
Dangui Oduber a presenta na  
Parlamento bon prepara y a  
contesta tur 20 pregunta dirigi  
na su Ministerionan.

Pa loke ta trata e preguntanan  
haci den area di Turismo, e  
Minister a splica cu e gobierno  
actual ta para pa desaroyo  
sostenibel y responsabel.  
Gobierno actual a hereda  
contractnan di e gobierno  
anterior pa construccion di  
7000 kamber di hotel, cu hopi  
esfuerzo a logra baha esaki te  
na un cantidad di 3000 kamber  
y lo sigui purba pa baha esaki  
mas ainda. Pa es motibo ATA  
a haci un estudio amplio riba  
e carrying capacity pa por  
tin un bista riba e efecto cu  
esaki ta bay tin pa Aruba.  
Na dado momento no por  
sigui cu expansion di kamber  
irresponsablemente manera  
a hereda di gabinete Mike  
Eman 1 y 2.

Minister a splica cu e gobierno  
actual ta para pa desaroyo cu  
ta crea impacto grandi manera

esun di gateway 2030 y tambe  
desaroyo estilo “boutique  
hotel”.

San Nicolas

Pa e distrito di San Nicolas  
a presenta un masterplan  
unda den e area di Baby  
Beach y Rogers Beach lo  
crea areanan di parkeo, lo  
construi un pier, lo construi  
Kiosko di refreshment, lo  
traha facilidadnan deportivo y  
tambe di mantencion. Tambe  
e gobierno aki lo re-activa  
e oficina di Turismo na San  
Nicolas unda lo tin Tour  
Guide, lo ofrece paketenan  
na turista pa pa asina nan por  
conoce mas di San Nicolas  
y asina stimula e Turismo  
pariba, San Nicolas tin hopi  
posibilidad pa desaroyo,  
segun Minister Dangui  
Oduber.

Island Fest

Minister a ricibi pregunta  
tambe riba locual tabata  
Caribbean Festival y ki tempo  
esaki lo continua. Ariba e  
pregunta aki e Minister a  
splica cu e nomber y e festival  
a cambia y tin un concepto  
totalmente nobo. E nomber di  
e festival lo bira Island Fest  
y e concepto aki lo ta uno di  
hopi mas calidad.

Island fest lo tuma lugar 2  
biaha pa luna di cual 1 biaha pa  
luna lo ta den e distrito di San  
Nicolas y e otro biaha ta varia  
den diferente otro distrito. E  
minister a splica cu e turista ta  
paga hopi placa pa bin Aruba  
y pesey e gobierno aki ta para  
pa calidad. E turista mester  
sinti cu e ta haya calidad pa  
su placa. E minister a duna di  
conoce cu Island Fest ta den  
su etapa final y e ta premira  
cu promer cu aña 2018 caba  
lo tin 2 edicion.

## Curso di introduccion ‘Traha Sistemico’



Siman pasa pa tres dia y  
mey, a tuma lugar un curso  
di introduccion ‘traha  
sistemico’. Un iniciativa  
y cooperacion entre  
Departamento di Asunto  
Social y Universidad di  
Aruba su facultad di Ciencia  
y Arte, den particular e  
programa ‘Social Work &  
Development’. E curso aki  
a keda facilita door di Enid  
de Kort y Chris Palm di  
Boneiro.

**Facilitadornan**

Enid de Kort ta un terapeuta  
di sistema y actualmente ta  
trahando na Departamento di  
Asunto Social. Chris Palm ta  
director di Centro di Hoben  
y Famia na Boneiro. E dos  
profesionalnan aki tabata  
encarga cu e curso cu a tuma  
lugar na Casa Del Mar - Aruba  
Beach Resort & Timeshare y  
cu a conta cu 71 participante  
cual tabata consisti di entre  
otro trahadornan social di  
diferente Departamento y  
Fundacionnan na Aruba.

**Curso**

E prome dia a cuminsa cu  
un introduccion general, e  
historia di ‘traha sistemico’,  
terapia di famia y di relacion.  
Sigui pa diferente tema  
manera entre otro famianan  
di menos recurso, famianan  
mas moderno y violencia  
domestico. Tambe a duna un  
splicacion amplio, incluyendo  
‘traha sistemico’ den  
schoolnan y den barionan. Na  
final di e di prome dia a trata  
‘traha sistemico’ den e cultura  
Antiyano y e desafionan den  
cultura relaciona cu e idioma.



Riba e di dos dia, Chris Palm  
a cuminsa cu un repeticion di  
e prome dia y despues hunto  
cu Enid de Kort a sigui cu un  
ronde di pregunta. Enid de  
Kort riba e di dos dia a elabora  
riba famia consistiendo di un  
mayor so y famianan mezcla.  
E di tres dia a trata terapia di  
relacion, cual tabata uno hopi  
extenso. Temanan manera  
terapia narativo di e prome,  
di dos y di tres generacion  
tambe a wordo trata dunando  
atencion na husticia social  
di entre otro pobreza y  
discriminacion. Riba e di tres  
dia a sigui cu ehercicionan

di casonan ‘multi-sistemico’  
y na final a papia tocante  
implementacion, progreso y  
por ultimo un evaluacion.  
E tres dia y mey aki tabata  
consisti di hopi informacion,  
tareanan intensivo y e  
participantenan a siña hopi.  
Na final un danki grandi ta  
bay na e dos facilitadornan  
cu tabata Chris Palm y Enid  
de Kort pa a duna e curso  
aki y ta spera mas tipo di  
cursonan manera esun aki den  
futuro. E cooperacion, entre  
Departamento Asunto Social  
y Universidad di Aruba, sigur  
a resulta den uno exitoso.



Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon:

## Aruba mester ta orguyoso di su atletanan hubenil cu a competi na Argentina!



Manera ta conoci actualmente tin e Weganan Olimpico hubenil na Argentina. Aruba ta wordo representa door di atletanan den diferente ramo di deporte.

### BEACH VOLLEYBALL

Pa loke ta e deporte di beach volleyball e team di mucha muher, consistiendo di Mali Rafini y Kayla Arends a sa di termina na di 17 lugar. Den su totalidad e competencia di beach volleyball di mucha muhernan tabata consisti di 32 team. Pues un logro grandi pa un isla chikito manera Aruba.

### DEDICACION, DETERMINACION Y SACRIFICIO

E logro grandi aki no tabata posibel sin e dedicacion, determinacion y hopi sacrificio di e atletanan. Mescos ta conta pa nan coach Irald Phelipa. Mi mes persona a wak diferente training di nan y mi sa e sacrificio cu nan a haci y e disciplina cu nan tabata tin pa por a representa nos isla dignamente.

Como Arubiano e ta yenami cu orguyo di wak boso logro. Na mes momento e ta ponemi reflexiona. E logro grandi aki boso a logr'e door di ta dedica, determina y dispuesto pa sacrifica. Imaginabo kico tur nos por logra como pais y pueblo si nos tur desplega e mesun dedicacion y determinacion.

Un pabien grandi na tur atleta cu a competi na e Weganan Olimpico hubenil y tambe na Comité Olimpico pa nan sosten y aporte brinda na nos atletanan Arubano.





Parlamentario di MEP, sra. Sue-Ann Ras:

## “Nos mester inverti motivacion cerca nos alumnonan pa drenta sector di Horeca”



Diamars merdia den e restaurant Aloë di EPB Hato, e 16 alumnonan di klas 4 di nivel 3, a haci nan prome training di “serveren” cu algun invitado y parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) tambe tabata entre e invitadonan. E alumnonan di ‘doorstroom’ tabata e kokkinan y a presenta un ‘3 course meal’ di culinario internacional.

### BON EXPERIENCIA

Mayoria di e invitadonan tabata esnan cu ta involvi di un manera of otro cu e alumnonan di nivel 3 aki. E 16 alumnonan di examenklas di nivel 3 (mercado laboral) tabata completamente encarga, pa ehecuta e servicionan den un restaurant, den cual nan a haci practica y a haya conocimiento di dje. “Mi ta sinti mi honra di por tabata presente na nan prome practica. Aunke nan



tabata poco nervioso, nan habilidadnan tabata bon. Esaki sigur ta un tremendo experiencia pa nan, ya cu normalmente nan ta haci “rollenspel”. Tambe ta un bon momento pa veld y esnan concerni haya un mihor bista di kico e alumnonan ta haci y asina compronde kico tur ta pasa na scol,” Ras a expresa.

### PARTNER

Ta di aprecia y admira cu

Renaissance tabata tin dos chef presente, pa analiza y evalua e proceso y producto final. Segun sra. Ras: “Renaissance ta tuma hopi alumno y ta un bon partner. Esaki sigur ta un paso y decision hopi positivo. Nan a indica di ta hopi interesa pa traha mas estrecho cu e school y e alumnonan.”

Sra. Ras ta haci un apelacion y kier encurasha nos companianan den sector

di horeca, pa nan tambe bira partners y brinda nos hobennan mas oportunidad y trabao den e sector di Horeca. “Mi por a conversa cu algun alumno y e cambio di mentalidad y disposicion pa traha den sector di horeca t’ey. Nan ta sinti nan capaz y pasiona pa eherce e funcionnan aki y sigur e actitud di amabilidad ta sobresali cerca nan,” sra. Ras a finaliza bisando.



Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**



**Ministerio encarga cu infrastructura conhuntamente cu DOW:**

## **Trabaonan pa drecha Havenstraat a inicia!**

**Ta cera e caya tur anochi te cu dia 26 di Oktober !**



E siman aki trabaonan den Havenstraat a cuminsa cu lo dura te otro siman diabierna. Ministerio encarga cu infrastructura conhuntamente cu DOW ta haci peticion na tur usuario pa tende cuenta cu cambio den e situacion di trafico durante e oranan 7:00pm y 7:00am desde 15 di Oktober te cu 26 di Oktober.

E motibo ta cu lo bay drecha e caminda menciona y e ceramento lo ta for di e cruzada di Zara te final di Royal Plaza. Desviacionnan lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso. Mester menciona cu ora

caminda ta habri durante dia, automobilistanan ta permiti di pasa na banda drechi di e caminda, esta riba e caminda di tramrails pero ningun truck grandi y bus ta permiti di pasa pa motibo cu e espacio ta limita pa e vehiculonan menciona.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa sea alerta cu e cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta gradici di antemano pa e comprension.



**Minister Dangui Oduber:**

## **Control riba supermercadonan ta bayendo hopi bon y lo sigui aumenta!**

Manera ta conoci caba durante henter e aña trahadornan di Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico ta haci control rutinario na diferente supermercado. Te cu awor aki a haci control riba 92 supermercado cual 54 ta ubica na Noord, 15 na Oranjestad, 10 na Santa Cruz y 13 na San Nicolas. Mester bisa cu a wordo constata cu mas y mas e supermercadonan ta tene cuenta cu rekisitonan di higiena. E cantidad di supermercadonan cu ta wordo cera a conoce un reduccion.

Di e 92 supermercadonan cu a wordo controla,

solamente 3 a wordo cera pa 48ora, 5 pa 24ora y 2 pa menos di 8ora.

Supermercadonan ta bira hopi mas consciente di e importancia di higiena locual sin duda mester ta un prioridad na momento cu bo ta maneha un supermercado.

Na ningun momento nos por hunga cu salud di hende. Minister di Salubridad, sr. Dangui Oduber lo keda monitoria e controlnan aki pa asina salvaguardia e salud di e ser humano.





# Workshop Shoco riba Driftwood na Cosecha



Diasabra dia 27 di Oktober Cosecha lo ofrece un workshop pa traha un pieza artesanal cu ta inclui nos parha nacional "E shoco". Durante e workshop, Maja Lepšanovic lo siña e participantenan un diseño di Shoco cu por wordo traha cu klei y pintura. E diseño lo wordo traha riba un pieza di driftwood.

E workshop lo tuma lugar den e Centro Creativo



di Cosecha na San Nicolas y ta di 10.00 am – 12.00 pm. E prijs pa por participa ta AWG 50.00, incluyendo material y refreshment. Edad pa por participa ta 10 aña bay ariba.

Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefoon 587-8708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 587-8709. Tambe por manda un email [nacosechaworkshop@gmail.com](mailto:nacosechaworkshop@gmail.com).

Pa mas información pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: [www.facebook.com/Aruba-Cosecha](http://www.facebook.com/Aruba-Cosecha).

## Corte ta drenta schoolnan den 'Siman di hurisdicción'

Den e siman di 22 pa 26 di Oktober 2018 Corte di Prome Instancia di Aruba (GEA) ta organiza 'Siman di Hurisdicción' (Week van de Rechtspraak).

E aña aki GEA Aruba ta scoce pa bay pafor di Corte pa duna informacion tocante su organizacion. Den e siman aki hueznan ta bay bishita schoolnan secundario. Durante di e bishita e hueznan, hunto cu un griffier di Corte, ta bay duna e alumnonan informacion entre otro tocante e trabao di huez, di Corte di Husticia y leyman.

Hueznan lo bishita nueve school secundario: Colegio Arubano San Nicolas, Juliana School, Colegio San Antonio, Colegio Arubano Oranjestad, De Schakel,

Mon Plaisir College, Filomena College, Maria College y EPB Hato.

### Otro actividadnan den Siman di Hurisdicción

Den cuadro di e Siman di Hurisdicción tambe lo tin algun actividad mas. Lo bay tin intercambio cu Jeugd Parlement di Aruba dialuna merdia 22 di Oktober 2018 caminda e hobennan lo conversa cu presidente di Corte y director bedrijfsvoering di Corte Comun di Husticia (cu GEA Aruba ta forma parti di dje). Diamars 23 di Oktober 2018 pa 7:20 am Hits 100 FM ta transmiti un entrevista

cu mr. Jane Jansen den e programa Entrevista di Dia. Mr. Jansen a caba di finaliza su studio pa bira huez na Aruba. Tambe tin un workshop pa miembronan di prensa tocante proceduranan den Corte diarazon merdia 24 di Oktober 2018.

### Hueznan ta contesta pregunta riba Facebook

Algun siman pasa a duna e oportunidad pa haci pregunta na un huez riba pagina di Facebook di GEA Aruba. Nos a haya hopi reaccion. A haci un seleccion di diezdos pregunta y a laga presidente di Corte mr. Eunice Saleh, vice-presidente di Corte di Aruba mr. Jaap Sap y huez



mr. Debby Angela contesta e preguntanan. Durante di e Siman di Hurisdicción lo pone e videonan riba nos pagina di Facebook (Gerecht in Eerste Aanleg Aruba).





Ministerio encarga cu desaroyo teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente

# Pueblo tambe lo participa den e proceso di ROP nobo!



Esaki ta e tercer bishita di e expertonan di Rho adviseurs Rotterdam cu ta na Aruba relaciona cu creacion di un Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) nobo. E bishita ta consisti di diferente sesion den cual ta papia cu partnernan/actornan clave den e tema di desaroyo teritorial na Aruba (e reunionnan lo continua te cu dia 24 di Oktober).

Importante pa remarca ta, cu actualmente ta

preparando un encuesta tambe pa presenta na publico, pa asina publico tambe ta participe den e proceso di introduccion di un ROP nobo.

di esaki, e expertonan tambe ta reuni/conecta bek cu personanan cu ya nan a sinta cu nan caba pa cuadra riba informacionnan ricibi den sesionnan anterior. Pa mira unda tin puntonan di mehoracion entre otro cu e partnernan aki por duna.

Gobierno ta acerca e tema di desaroyo teritorial cu e Sustainable Development Goals (SDGs) cu Aruba tambe a pone den agenda nacional pa atene na nan. Esaki ta forma parti integral di locual ta e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP). E siman aki lo sigui sinta hunto cu diferente partners pa ricibi perspectivanan hopi clave pa conhuntamente crea un plan di desaroyo teritorial integral.

Departamento di Obra Publico:

## Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Shaba cu diabierna 19 di Oktober 2018 lo bay cera parcialmente pa asfalta un caminda. E ceramento lo ta di 9'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.





Embahadora di Slovenia a bishita minister Besaril

## Den Haag – Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril a ricibi bishita di embahadora di Slovenia na Hulanda, sra. Sanja Štiglic

E bishita di sra. embahadora tabata pa atende topiconan di interes comun entre Slovenia y Aruba. T'asina cu Slovenia ta e pais di mas chikito di Union Europeo, cu un poblacion di apenas dos miyon habitante. Nan economia den comparacion cu tur e otro miembronan nobo di Union Europeo na 2004 esun mas prospero. Economia di Slovenia mas y mas ta hayando un caracter di un economia di brinda servicio. E sector aki ta responsabel pa casi 70 porciento di BBP na 2013 di Slovenia di cual e sector aki ta wordo carga principalmente pa turismo. Ademas economia di Slovenia ta draai riba transporte, telecomunicacion y e sector financiero. Esaki ta haci cu economia di Slovenia tin hopi parecido cu

e economia di Aruba. Tambe Slovenia ta enfoca hopi riba eco turismo. Otro aspecto cu e gobierno di Slovenia ta concentra riba dje ta inovacion y riba un maneho sostenibel. Segun minister Besaril esaki ta puntonan caminda Aruba y Slovenia por bira partnernan strategico di otro. "Conversando cu embahadora Štiglic mi a ripara cu e pueblo di Slovenia tin hopi similaridad cu nos dushi pueblo di Aruba. Nan ta hopi orguyoso di kende nan ta y tin un enfoke particular riba nan cultura. Igual cu e iniciativa actual di nos Gobierno. Un otro ehempel ta, cu mayoria di e habitantenan ta catolico, nan tambe ta celebra carnaval grandemente manera poco pais Europeo ta haci" minister Besaril a remarca.



Embahadora Štiglic a cuminsa riba e puesto aki na Den Haag desde 23 di Augustus 2017 y tambe e ta embahadora di Slovenia na OPCW cu ta e organizacion di Nacionnan Uni pa

Prohibicion di Armanan Kimico. Prome cu su puesto di embahadora na Hulanda, Štiglic tabata Minister pa Asuntunan Europeo pa Slovenia. Durante di su carera diplomatico Sanja

Štiglic a ocupa diferente funcion como embahadora di Slovenia na Nacionnan Uni na New York.

Potret ta cortesia di Cas di Aruba

**THE ALON**  
A BEAUTY EXPERIENCE

*Temporada di hña*

**FULL SET  
60 AWG**

DECORACION FREE  
**CALL US 744 4480 OR 588 3838**

**ARUBA SOFTBALL BOND**  
Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

**Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana**  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

**Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters**  
**na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito**

**Paisnan participante:**  
Aruba  
Curacao  
Brazil  
Argentina  
Colombia  
Venezuela  
Peru  
Panama

**GRAND FINALE**  
**November 2, 2018**  
**na veld di SV Dragon Hitters**  
**cu Tsunami y DJ Alvin**

**Heineken**

**WBSC**  
WORLD  
BASEBALL SOFTBALL  
SURAMERICANA

**ARUBA**





**Campeonato HEINEKEN fast pitch den su recta final**

## **Royal Power Tat Fat Home Depot lo enfrenta Balashi Premuim den e gran final**



Play Off final HEINEKEN fast pitch dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert "Wiwi" Maduro ta ranca sali diahuebs

awor 8pm na veld na Pos Chiquito. Tur esaki si e tempo coopera. Diahuebs lo hunga 1 wega mientras cu dialuna lo hunga un double header y lo reserva

diaranson y diahuebs siguiente pa game 4 y game 5. Despues cu Liga Femenino a conoce su Campeon nobo 2018 den nomber di Eagles y Liga

A-Klas masculino a conose un campeon nobo 2018 den nomber di Celebrities ta keda awor pa mira si Royal Power lo retene su titulo of AA masculino lo

conose tambe un campeon nobo. Fanaticada di softball yega tereno bin apoya nos atletanan diahuebs 8 pm na veldnan na Pos Chiquito.

## **NBA ta inaugura temporada nobo cu 108 hungador internacional den nan ekiponan**

E temporada 2018-19 di NBA a cuminsa diamars cu 108 hungado internacional procedente di un cifra record di 42 pais y territorio, segun e liga Mericano di basketball.

Canada ta sigui ta e pais stranhero mas representa pa di cinco aña consecutivo cu 11 hungado, sigui pa Australia (9), Francia (9), Spaña (7) y Alemania (6).

NBA tambe a bisa cu e plataforma ta conta cu un record di 65 hungado di basket Europeo, uno mas cu e aña pasa.

Dalas Mavericks tin un plataforma mas cosmopolito, cu shete internacional den nan fila, sigui di cerca pa Utah Jazz y Los Angeles Clippers, cu seis cada uno.

China ta e principal mercado internacional di NBA, pero den e hornada inicial di e campeonato solamente un deportista di e nacion Asiatico aki, Pivot Zhou Qui, di Houston Rockets, lo



participa.

E prome partido di e temporada lo enfrenta Boston Celtics y Philadelphia 76ers, sigui pa un choke entre Golden State Warriors, actual campeon y Oklahoma City Thunder.

Diaranson lo ta e momento di mira den accion e Bahameño di Phoenix Suns, DeAndre Ayton, number uno di e "draft" di 2018, contra otro dos grandi figura emergente di e campeonato, e Sloveno Luka Doncic, procedente di Real Madrid.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
585-9500





# Nadal ta confirma asistencia den Mexico Open tras di retiro di lesion di aña pasa

E tenista Spaña, Rafael Nadal, number uno di mundo, lo tey presente den Mexico Open, cu lo tuma luga na 2019, tras su ausencia den e edicion anterior di e certamen debi na un lesion.

Na 2018, Nadal a laga e torneo oranan prome cu cuminsa cu su participacion debi na un lesion na su dij

"Den e ultimo edicionnan nos a establece un exigencia riba e calida di hungadonan cu nos mester presenta y mi takere cu conta cu e presencia di un leyenda manera Rafael Nadal, ta confirma cu e Mexico Open no solamente como e miho torneo di Latino Americano, sino como un di esunnan mas importante den su respectivo categorianan," e director di e torneo, Raul Zurutuza, a bisa diamars.

Nadal lo busca pa conquista e torneo, cu lo tuma luga dia 25 di Februari pa dia 2 dii Maart riba cancha di superficie duro, pa di tres biaha tras di e ultimonan gana na 2005 y 2013.

Ademas di Nadal, e organizadornan di torneo a confirma e Aleman Alexander Zverev, di cinco riba ATP, e Mericano John Isner (di 10) y e Suiso, Stan Wawrinka (e di 68).

E Spaño David Ferrer, number 113 di ATP, a ricibi un "wild card" pa disputa pa ultimo ocasion den e torneo cu el a gana den cuater oportunidad (2010, 2011, 2012 y 2015) prome cu el a retira como tenista profesional.

"Na 2019 nos lo tin cu bisa ayo na un hungado historico yama David Ferrer. Desde su prome participacion na 2003,

David a bira un invitado frecuente di Acapulco y mientras cu e añanan ta bin pasando, e no a gana solamente cuater titulo, sino tambe e cariño, respet y admiracion di e publico," Zurutuza a bisa. "Ora cu e momento yega, nos lo rindi'e un homenahe digno di campeon y mi s di antemano cu e lo brinda na Mexico un ultimo gran actuacion," el a apunta.



## Club Colombiano Atletico Nacional ta retira delantero Dayro Moreno pa indisciplina



E delantero Colombiano di Atletico nacional, Dayro Moreno a wordo retira diamars di e club pa faltanan reitera di indisciplina cu a yega na su climax fin di siman cu a pasa ora cu el a bringa riba veld cu un compañero di un partido di e liga local. E atacante di 33 aña a discuti y a ricibi un cabezasao di su compañero Jeison Steven Lucumi, ora cu nan a disputa un bala pa cobra un tiro liber den

e partido cu Nacional a empatar sin gol como local contra Deportivo Cali, pa e liga Colombiano.

E mediocampista Lucumi a wordo expulsado pa e referee di e partido y na momento cu e encuentro a caba, Moreno a sali coriendo pa e lockerroom pa busk'e y cu e aparente intencion di responde na e agresion cu el a sufri riba veld., situacion cu su compañeronan a impedi.



# Universidad di Aruba ta organiza exitoso experiencia culinario global



Pa e di segundo aña consecutivo e facultad di FHTMS di Universidad di Aruba, y e Hospitality and Tourism Unit di EPI a disfruta di sponsorship, guia y apoyo di Divi Resorts Aruba pa un anochi di cuminda y baile global na Universidad di Aruba.

E studiantenan di ambos school, dirigi pa Chef Ehecutivo Paul Zijlstra cu ta e autoridad culinario di Divi y Tamarijn All Inclusive, a colabora na e cena cu baile aki, cu a tuma lugar riba e bunita propiedad di e universidad.

Freddy Zedan, Director di Food & Beverage na Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive, a crea un set-up interesante den e jardin cu stacionnan interactivo, atendi pa e studiantenan di ambos school, den colaboracion cu Arion Wine Company y Divino Wine & Spirits,

Aruba Trading Company, Romar Trading y La Cava, trahando hunto pa hiba e studiantenan na e siguiente nivel di mixology y bartending.

E studiantenan tambe a prepara un experiencia di tasting pa mas di 100 invitado, y Chef Zijlstra a informa cu el'a bay e pre-evento di EPI pa un tasting y aunke e receta di e propio studiantenan tabata rekeri un poco ekilibrio, en general e tabata contento y el'a confirma cu e nivel di e experiencia culinario ta evidente y como tal e receta- y presentacionnan di cuminda a pasa e inspeccion cu exito.

Invitadonan a disfruta di un welcome cocktail, entretenimento musical cu e banda Bamboo, stacionnan di cuminda Hulandes, Italiano y Mediterraneo, cos dushi y kofie.

E evento tabata tin dos proposito. El'a sirbi como un les poni den practica caminda cu e studiantenan a organiza un fiesta di berdad, desde e concepto di e menu te cu e preparacion di e cuminda, e marketing, set-up, servicio y break down, como parti di nan curriculum educativo.



Tambe el'a ofrece e oportunidad pa recauda fondo caminda cu tur e placa cu a wordo colecta, a wordo duna na e studiantenan di EPI y FHTMS pa facilita nan excursion- y actividadnan culinario den exterior.

Decano John Wardlaw a

informa cu e studiantenan yacabaabayunexperiencia di wintersport, pa asina siña tocante turismo den clima friu, local a habri wowo di e studiantenan local di Aruba na diferente aspecto di hospitalidad global.

E experiencia global di

cuminda y bebida a wordo apoya pa e facultadnan di e schoolnan y e industria turistico di nos isla, encabeza pa Divi Resorts. Otro patrocinadonan generoso tabata: Angelo Koolman, Sharp Productions, Sunny Ray, Gianni's Group y Vibrations PR.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





# Saul "Canelo" Alvarez ta bira e deportista mihor paga na mundo



EMexicano Saul "Canelo" Alvarez, campeon mundial di boxeo di peso mediano, a firma un contrato sin precedente den historia deportiva, ESPN a informa.

E boxeador, cu tin e titulonnan di Consejo Mundial di Boxeo (WBC) y e Asociacion Mundial di Boxeo (WBA), lo gana 365 milyon di dollar bao di un acuerdo seya cu servicio digital di transmision en bibo DAZN.

Como parti di e compromiso asumi, e lo mester protagoniza 11 pelea den 5 aña.

E acuerdo ta bati tur record di remuneracion. E Mexicano, incluso a supera e baseballista Giancarlo Stanton, contrata pa Miami Marlins pa 325 milyon di dollar na 2014.

Alvarez a bringa dos biaha cu e Kazach Guennadi Golovkin e aña aki pa e titulo di peso mediano. E prome pelea a caba cu un empate y den e di dos, hueznan a duna e boxeador Mexicano e victoria.

Den su carera di 53 pelea,

Alvarez a perde un solo biaha, cu e campeon invicto y awor retira, Floyd Mayweather y en la segunda los jueces le dieron la victoria al púgil mexicano.

En su carrera de 53 peleas, Álvarez perdió solo una vez, con el campeón invicto y ahora retirado Floyd Mayweather.

## E cuantioso multa cu Arturo Vidal por paga pa un infraccion cu el'a protagoniza na Munich



E hungador Chileno, Arturo Vidal a wordo condena pa paga un multa di 800 mil Euro pa un delito cu el a protagonisa den un discoteca di Munich, Alemania.

Segun e medio Aleman, TZ, e futbolista a wordo declara culpabel di a protagonisa un atake aña pasa den Crown Club, hunto cu su ruman homber Sandrino, durante Oktoberfest. E fiscal Lisa Kohlmann a husg'e den ausencia, den bista cu Vidal no a presenta dilanti corte pa "rasonnan profesional." E multa lo tin cu wordo paga den cuotanan di 10 mil "Euro pa dia, durante 80 dia. Sandrino, e ruman homber di Vidal, tampoco a acudi na

corte y door di no presenta excusa, por enfrenta un sancion cu ta inclui e pago di 150 euro durante 120 dia. Tanto e futbolista como su familiar por presenta un apelacion den e proximo dos simannan y, di no acudi dilanti corte, corte lo mester factula pa exige te hasta un orden di resto, e website Al Aire Libre, ta referi.

E altercado pa cual ambos a wordo procesa, tin di haber c un atake perpetr aña pasa, ora cu un homber a sufrí un lesion cerebral tras di a wordo golpia cu un botter di vodka. Camaranan di seguridad a registra e pelea y a laga den evidencia e participacion di Vidal y su ruman homber.

START DATE

JAN

FEB

MAR

APR

MAY

JUN

JUL

AUG

SEP

OCT

NOV

DEC

HÖER

RECHARGE

REPLACE

BATTERY

SMART EYE TECHNOLOGY

36B20L

REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG

58R

REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG

24R

REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

55D23R

REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

HYUNDAI / i10

KIA / PICANTO

SUZUKI IGNIS

TOYOTA TERCEL

HYUNDAI ACCENT

KIA RIO

JEEP WRANGLER

HONDA ACCORD

NISSAN VERSA

THE BEST QUALITY STANDARD

GERMAN

CAR BATTERIES

ALL TO CAR

YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114

744.89.57



## Spaña: Ta haya curpa di mucha homber di cinco aña kende a disparce na Mallorca tras di un awacero torencial

Efectivonan di e Unidad Militar di Emergencia(UME), hunto cu agentenandi servicio di rescate di Guardia Civil y cuerpo di bombero, a haya diaranson, e curpa sin bida di e mucha homber di cinco aña, kende a disparce siman pasa, pa motibo di e awacero cu a sosode den e municipio di Sant Llorenç, na Mallorca (Spaña), Cadena Ser a informa.

Segun varios testimonio acumula pa prensa local, e dia di e catastrofico inundacion, mama di e mñor tabata coriendo den auto cu su dos yiunan, ora cu el a wordo sorprendi pa un inundacion. E tabata

asina liher cu solamente e por a saca su yiu muher for di e auto, pero no a dun'e tempo pa salba e otro yiu. Cadaver di e mama a wordo haya poco despues den interior di e auto, pero su yiu homber di cinco aña te cu recién, su paradero tabata desconoci.

Tras di e riada, gran parti di e labornan di buskeda y rescate a centra den haya e menor, mediante intenso rastreo a lo largo di henter e zona afecta, den un radius di siete kilometer di extension te cu e boca di lama.

E reciente hayazgo ta eleva na 13, cifra di e victimanan mortal, ocasiona pa e tempo na Mallorca.



### Ta identifica e autor di e atake riba un school na Krim



Autor di e masacre na e school tecnico di e ciudad Ruso di Kerch, tabata un estudiante di e centro educativo aki cu, despues di perpetra e atake, a suicida, segun e hefe di e Republica di Krim (Rusia), Serguei Aksionov, a anuncia.

"E supuesto asesino a suicida su mes door di un tiro. E tabata un estudiante di cuarto aña di e centro educativo aki," Aksionov a bisa.

Den declaracionnan na television Ruso, e prome minister di e republica di Krim a bisa cu ta desconoce e motibonan cu a hiba e agresor na actua asina. "E curpa di e asesino a wordo haya den e biblioteca, riba e prome piso," Aksionov a detaya. Na e mesun momento, e representante

oficial di e Comité di Investigación, Svetlana Petrenko, a anuncia den declaracionnan na Interfax, cu e atacante a wordo identifica como Vladislav Rosliakov, di 18 aña.

Segun por a splica, e hoben a yega e scol net prome di a comete e masacre y a wordo graba pa e camaranan cu un arma. Segun datonan di e Comité Nacional Antiterorista di Rusia, na e school a detona un artefacto explosivo. Por lo menos 19 persona a fayece y varios decenas a resulta herida. Aunke inicialmente autoridadnan a afirma cu ta trata di un "atentado terrorista", mas laat e Comité di Investigación di Rusia, a denomina loke a pasa como "asesinato."

# WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
**AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**





## FRUTANAN CU TA YUDA BO BAHA PESO !

Ora ta trata di baha peso, locual bo ta come ta mes un important cu locual bo no ta come. E bon di fruta ta cu e ta un manera di juda kima vet y di yuda bringa e gana di come cos dushi. Aunke bo no ta kere, tin estudio academico cu ta indica cu fruta por yuda bo baha peso. Corda cu fruta ta cumindanan abao en caloria pero yen di nutrientenan vital cu alavez ta haci nos sinti jen/satisfase. E mihor ora pa come fruta ta mainta stoma bashi of como snack atardi (su so). Aki e lista di top frutanan specifiko cu ta yuda kima vet:

### -Appel

Un di e frutanan cu mas fibra ta un parti integral di reduci vet na barica

### -Apricot

Tremendo pa esnan cu ta sigiendo un plan abao den vet.

### -Awakati

Kisas pa hopi no un fruta pero e ta /por cai den e categoria di frutanan cu ta juda baha peso. Halto den Omega 9, e tipo di vet aki ta converti vet den energia.

### -Bacoba

Kere of no...hopi ta kere cu bacoba ta haci bo subi di peso ..kizas full un cacho di bacoba pa dia si „,pero bacoba ta contene Potasio y Magnesio cu ta yuda combati gas y bacoba ta duna nos e sentimiento di ta yen cu ta haci cu nos NO ta bay come mas cuminda.

### -Blue Berrie

Mi fruta preferi...tur atardi mi ta come mitar cup di blue berrie y algun cherrie of otro fruta. Jen di anti oxidante cu ta yuda acelera e metabolism y juda kima vet.

### -Melon

Inflamacion te permiti e vet den nos curpa ta mas sedente y Melon ta conoci pa su propiedadnan anti inflamatorio.

### -Grapefruit

Hopi usa den e mundo di fitness debi cu estudionan a mostra cu comiendo mitar grapefruit prome cu un cuminda (balansa y saludabel), por yuda reduci vet na e barica y alavez Grapefruit juda nivelnan irregular di Cholesterol.

### -Lamoenchi

Lamoenchi ta juda detoxifica e Higa y e higa ta responsabel pa e digestion apropia di cuminda cu ta haci cu e curpa por kima vet mihor.

Otro frutanan cu ta juda baha peso ta Patia, Cherrie, Strawberrie, Dadel y Granaat appel.

### MANERANAN CU BO CARA POR INDICA PROBLEMANAN DI SALUD

Lanta mainta cu peishi no ta e manera cu bo kier lanta mainta y no ta tur ora, bai cumpra un crema of jabon medica ta e solucion apropia pa esaki. Bo tin

di wak prome kiko ta e causa y si por tin un caso ei tin di haber cu bo salud manera deficiencia di nutricion (vitamina of mineral) of un sensibilidad/tolerancia pa cu cuminda .

### -CABEI NA CARA

Pa hende muhernan, cabe na cara por nifica un desbalanse hormonal

### -ACNE

Aunke e ta varia di casso pa caso, Acne por ta causa di mal nutricion (cuminda prosesa y vet)

### -CIRCULONAN SCUR BAO DI E WOWO

Drumi tiki of drumi malo no ta e unico causanan di circulo preto of scur bao di e wowonan sino e por ta un alergia tambe cu ba haya of sa haya di cierto cumindanan cu no ta bao bon cu bo.

### -PEICHINAN CHIKITO BLANCO OF CORA

Aunke nan parce peichi, tin biaha nan ta un condicion di e cuero jama KERATOSIS PILARIS cu ta falta di Omega 3, e mineral Zink y Vitamina A.

### -PEICHI DI E SKINA DI E LIPNAN

Esakinan tambe tin di haber cu cuminda...falta di Heru y Vitamina B...vooral B2 y B12.

Spinazi, boontji y un Lomito (limita) lo yuda cu esaki.

### -WENKBRAUW

Si esakinan ta birando mas fini, e por ta debi na bo THYROID. Check cu bo dokter pa cu esaki!

### -COLOR PALIDO

Anemia, Falta di Vit B6, B12 y Hero por ta e causa cu bo ta musta bleek

### -CUERO SEKO

Esaki mi ta kere boso tur sa cu ta pa falta di bebe suficiente AWA ...PERO e por ta falta di vet Poly No-Satura manera Omega (piska salmao) of Omega 6 (pinda) -ARUGAS (wrinkles) Fata di Vitamina C por ta causa di esaki. Vitamina C ta un tremendo anti oxidate cu ta juda construi Colageno. Colageno por yuda cu cuero seko tambe.





# No bay aeropuerto, no lo tin ningun hende: Aerolinea ta stop repentinamente tur su operacionnan

Cobalt Air, e di dos mayor compania aereo di Ciprus, a anuncia suspension di tur su operacionnan pa un tempo indefinici, cuminsando ayera nochi. "Cobalt ta lamenta di anuncia cu e ta cancela tur su vuelonan cumisando pa 11'or y 50 di anochi di dia 17 di October, 2018, debi na e suspension indefini di su operacionnan. Como resultado, e vuelonan y servicionan futuro proporciona pa Cobalt lo cancela y lo stop di funciona," e

empresa a skirbi den un comunicado.

"Pasaheronan cu tin pasahi no usa, tin instruccion di no bay aeropuerto di Lamaca ni ningun aeropuerto di salida diahuebs, 18 di October, 2018, ya cu nan no ta opera vuelonan di Cobalt y tampoco no lo tin personal di Cobalt presente," a agrega. Segun cu ta informa, e decision inespera aki ta tuma lugar door cu e compania no a yega na un acuerdo cu su inversionistanan.



## Merca ta bisa cu China no ta manipula su moneda, pero falta di transparencia



Departamento di Tesoro di Merca ta bisa cu ningun socio comercial importante, incluyendo China, "ta manipula su moneda."

Sin embargo, e ta manifesta su "preocupacion" pa e "falta di transparencia" di e pais Asiatico aki, encuanto su moneda, den e Informe Semestral riba Politicanan Macroeconomico y Cambiario di e Principal Socionan Comercial di Merca, cu a wordo entrega diaranson na Congreso.

Segun e texto, e falta aki di transparencia ta plantea "desafionan grandi pa logra un comercio mas husto y ekilibra"; pa loke nan ta continua "monitoreando y revisando e practicanan cambiario di China, hasta atraves di e discusionnan

den curso cu e Banco Popular di China."

Merca y e moneda di China Washington ta considera cu "e reciente depreciacion di renminbi (nombre oficial di Yuan), probablemente lo a exacerbera e gran superavit comercial bilateral di China cu Merca".

Den e texto, ta señala cu Merca "ta otorga gran importancia cu China lo adheri na su compromisonan di abstene for di participa den e devaluacion competitivo" y di no "apunta na e tipo di cambio di China cu finnan competitivo."

Ademas, ta calcula cu China "por persigui mas reforma economico basa riba e mercado cu ta fortalece confiansa den e renminbo."

Ademas di China, e Departamento di Tesoro ta considera cu otro cinco socionan comercial di Merca lo mantene nan mes den e "Lista di Monitoreo", cu e fin di presenta atencion na nan practica cambiario. E paisnan aki ta Alemania, India, Hapon, Corea y Suiza.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



**PRIJS DI BAKI:**

**150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**





# GRANDIOSO GUARDIAN GROUP SPRINT TRIATHLON

Aruba Triathlon Association a organiza dia 14 di Oktober 2018 e GUARDIAN GROUP Sprint Triathlon. E evento aki a resulta den un gran exito cu un participacion di un total di 131 atleta.

Asina mes cu e tempo tabata mustra cu awa lo a bay yobe esaki no a descurasha e atletanan pa tabata trempa presente pa e evento.

E atletanan mester a tuma extra precaucion pa evita caida, door cu e caminda tabata muha.

E evento a start 7:15 di mainta na Boca Catalina.

Tabatin 44 atleta individual den distancia Sprint y 20 Relay Team di cual 5 team tawata consisti di dama so!

Distancia Sprint e tri-atletanan mester a landa 750 m, core un distancia di 20 km riba bais y despues careda na pia di 5 km.

Pa e distancia Super Sprint tabatin 15 atleta individual Kids y 6 atleta Adulto..

Distancia Super Sprint e tri-atletanan mester a landa 375 m, core un distancia di 10 km riba bais y despues careda na pia di 2.5 km.

Landamento tabata na Boca Catalina mes.

Ciclismo tabata e ruta



Boca Catalina - Tiera del Sol - Bakval - Rotonde Marriott - Boca Catalina. Careda na pia tabata entre Boca Cathalina y Arashi.

Ganadornan den Sprint Masculino:  
Ganadornanden Sprint Femenino

1. Renze Postma	59.17	1. Stephany Wever	1.24.48
2. Lucien Dirks	1.08.33	2. Denis Krosendijk	1.31.23
3. Incoe Martinus	1.08.51	3. Shohaira Barnes da Silva	1.32.51

Ganadornan den Super Sprint Masculino:  
Ganadornanden Super Sprint Femenino

1. Justin Morales	33..57	1. Rebecca Jansen	36.37
2. Christian Jansen	24.12	2. Aleexa Semeleer	38.26
3. Rylan Semeleer	37.22	3. Vera elise Bakmeyer	38.45



Un danki na tur e pa 7 or di mainta..

voluntarionan cu a duna un man e mainta ey y tambe na Cuerpo di polis cu tawata presente manera semper! a Triathlo cual ta

Pa e resultado Overall Sprint y Super Sprint y di Age group subi website: [www.arubatriathlon.com](http://www.arubatriathlon.com) Proximo evento lo ta e Guardian Group OFF Road Triathlon Nacional cual lo tuma lugar dia 4 di november 2018 na Arashi







## Un total di 4 referee di AVB a pasa e “FIFA Fitness Test 2019”



Refereenan di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a topa cu e instructor di fitness di CONCACAF, Allan Brown, cu a conduci un test fisico na esnan cu ta carga maximo autoridad riba veld durante un wega di futbol. E aña aki 7 referee a participa na e test di cual AVB tabata contento cu 4 referee a sobresali.

E biaha aki tabata tin 2 referee cu a pasa e test di FIFA Referee y 2 di Assistant di Referee di FIFA. Oslin “Oshi Kock”,

Head of Referee, ta corda cu tempo e tabata Asistent Referee, tabata tin 4 Referee cu a pasa e test di cual 1 tabata Referee y 3 Asistent di Referee. Pa AVB y e Refereenan, esaki tabata algo historico, pasobra pa prome biaha tin un team di Referee cu a pasa e test. Pa logra haal e test no tabata algo facil, pero a logra y Aruba tin un team.

Asina cu un persona bira Referee di FIFA, e ta riba e nivel internacional unda cu nan por haya un asignacion pa bay afor. Allan Brown a informa e Head of Referee cu e mes a manda tur informacion di e 4 Refereenan pa Brian Hall, Referee di CONCACAF pa asina nan por ta den e panel di FIFA 2019.

E refereenan cu no a logra haal pa ta den e lista di FIFA 2019, mester train pa nan number por ta den e panel di FIFA 2020. “Hopi hende ta kere cu Referee ta djis yega veld core, fluit y bay cas. Pero



no ta asina”, Oslin Kock a expresa. Refereenan tambe ta train hopi duro.

E aña aki tabata uno hopi fructifero pa Refereenan, pasobra nan tin 11 luna ta trahando cu Fitness Instructor Zoraida de Nobrega cu a yuda hopi Referee. No ta tur Referee tin e mesun ambicion pa

bay riba e lista di FIFA, pero esnan cu a bay riba e lista, a traha duro pa esaki. Nan a prepara hopi bon, pasobra tur cos ta training, come bon y mentalmente pasobra e no ta facil.

Tur aña Refereenan tin cu pasa e test. Pero esaki a cambia, pasobra te cu

2 aña pasa mester haci e test 4 vez pa aña. FIFA a cambia esaki y awor ta haci 1 test oficial. E aña aki den luna di April e Refereenan a pasa un test di FIFA cu resultadonan bon pero no tabata oficial. E test oficial tabata esun haci cu e instructor di fitness di CONCACAF Allan Brown.





# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Min-Prk 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

**Professional tattoo**  
*Pro Tattoo 2*  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 536 3945  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HARICUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS  
**FRESH CUTS BARBERSHOP**  
 SANTA CRUZ 302 LOCAL 1  
 585-0121 747-0121

*Celantro's Grill*  
 Pa pedido yama 594-0035

**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**TA BENDE**  
 Store display table  
 For sale!  
 700,- florin  
 Si bo ta interesa  
 pa compra, por yama na  
 748- 8280

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA  
 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL:  
 749-3461

**Bo dak ta lek ??**  
 Nos ta drecha dak cu  
 garantia di 10 anja,  
 tambe ta hasi trabow di  
 verf, welder, coriente,  
 plumbing, metsla,  
 carpinte, haci cura limpi  
 y kap mata.  
**Yama:**  
**560-8568**

**SEDE DI BBQ**  
 TIN DIADOMINGO  
 AWO BBQ Y CUMINDA  
 DI PASCO LO TIN,  
 AJACA  
 HAM HORN  
 LOMITO  
 1/4 GALINJA CU SU  
 REJENO  
 AROOS CON POLLO  
 SALADA DI GALINJA  
 SALADA DI BATATA  
 BBQ  
 PINCHO  
 CHORISO  
 PA PEDIDO POR JAMA NA  
**569 0131**

**YUDA TENE**  
**ARUBA LIMPI**  
**Y BUNTA**  
**SOLO**

**Pa bo**  
**matanan**  
 ta berde y bunita  
**Gordura**  
 di bon calidad. Alf 8,- pa saco,  
 compra 10 ta delever gratis.  
**Tel.**  
**592-6209**

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!

**CONSTRUCTION**  
 Ta haci  
 trabao di  
 coriente, verf,  
 plumbing,  
 welder,  
 metsla,  
 drecha dak,  
 haci cura limpi,  
 corta mata  
 yama : 5608568



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

## Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

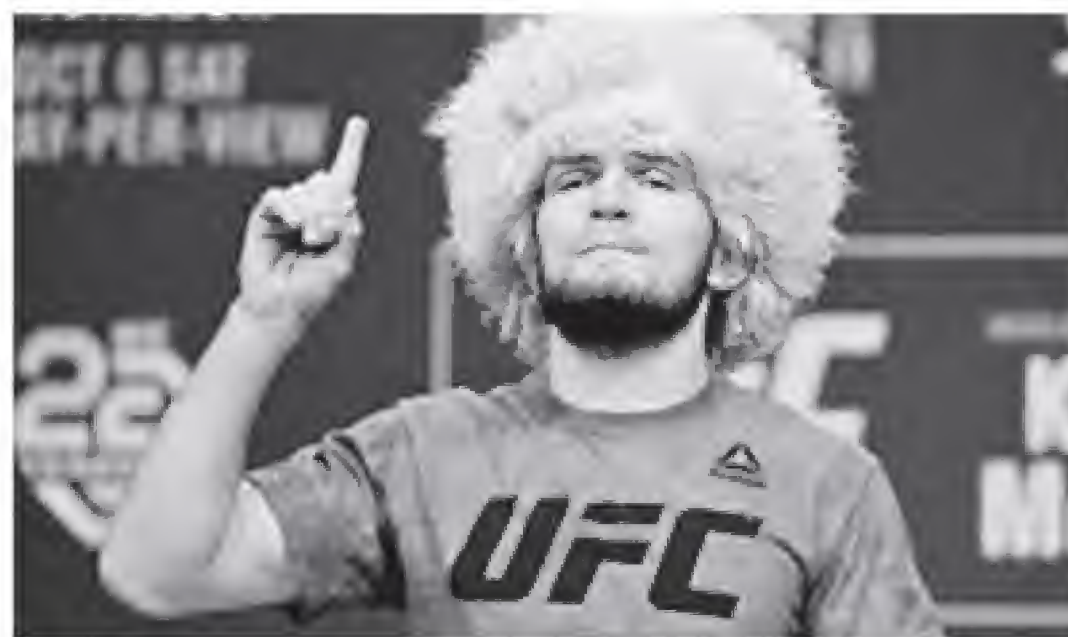
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# NUMBER 3

Lotto Merdia Oktober 17	Lotto Anochi Oktober 17	<b>DIARIO</b>
<b>CATONCHI</b> Sorteo # 2363 <b>1830</b> <b>2805</b> <b>0661</b>	<b>CATONCHI</b> Sorteo # 2125 <b>9110</b> <b>7396</b> <b>6665</b>	<b>Oktober 17</b> <b>1. 7363</b> <b>2. 0613</b> <b>3. 6781</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2363 <b>2637</b>	<b>BIG 4</b> Sorteo # 2125 <b>9901</b>	<b>SUPER 4</b> <b>1963</b>
<b>DFF</b> Sorteo # 419 <b>0772</b>	<b>DFF</b> Sorteo # 181 <b>8711</b>	<b>CURACAO</b> <b>Oktober 17</b> <b>1. 6462</b> <b>2. 4298</b> <b>3. 7939</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2363 <b>3680</b> <b>Piscis</b>	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2125 <b>0993</b> <b>CAPRICORNIO</b>	<b>Flamingo</b> <b>Oktober 17</b> <b>1. 4657</b> <b>2. 0198</b> <b>3. 1520</b>
<b>LOTTO DIA</b> <b>Oktober 17</b> <b>02 07 08 18 19</b>	<b>LOTTO 5</b> <b>Oktober 17</b> <b>12 24 25 26 27 10 K</b>	<b>LOTTO 7</b> <b>Oktober 16</b> <b>01 02 12 14 02</b>

## "E lo keda!": presidente di UFC ta confirma cu Nurmagomedov lo keda den e competencia



Presidente di Ultimate Fighting Championship (UFC), Dana White, a sigura cu e luchado di arte marcial mixto Ruso Khabib Nurmagomedov, no lo bandona e competencia y a compromete na resolve cualkier problema relaciona cu e problema posterior na su combate durante UFC 229, segun el a comenta diamars den un entrevista na TMZSports. "Nos ta bon cu Khabib. E lo keda! Tur esaki lo

funciona," White a declara na medionan Mericano. Tras di e problema cu a sosode dia 6 di October ultimo, na momento cu a finalisa su pelea cu e Irlandes Conor McGregor na Las Vegas, unda cu el a revalida e titulo di pesonan lihe di UFC, Nurmagomedov a menasa cu bandona e competencia si White lo a expulsa su compañero di ekipo Zubaira Tukhugov door di invadi e octagono. "So bo

dicidi di retir'e, bo mester sa cu bo tambe lo perdemi," e Aguila di Daguestan a adverti siman pasa, riba su cuenta di Instagram. Parce cu e presidente di UFC tabata negoshando cu Nurmagomedov riba e caso di Tukhugov. "Nos a resolv'e. Nos lo bay tin tur cos resolv'i. Obviamente, e tabata poco molestia y cendi," White a bisa, kende a aña di cu e campeon invicto Ruso "ta un gran tipo" y semper tabata tin un gran relacion cun'e. No obstante, el a splica cu ainda no a dicidi nada al respecto di e futuro di su compañero di ekipo den e competencia.

# SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

## Tipline: 585 9500

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
585-9500



# Cifra di morto door di horcan Michael ta aumenta tras di haya curpa na Florida

E cifra di morto door di e devastador horcan Michael, cu a azota varios estado di Merca, a aumenta na 26, tras di e hayasgo di varios curpa na Florida, casi un siman di su paso.

Diamars a haya mas cadaver den e condado di Bay na Florida, elevando e cantidad di morto, solamente den e hurisdicción aki, na 12, Sheriff di e condado aki, Rommy Ford a informa prensa, kende a detaya cu tur e curpanan a wordo entega a medicina forense, pa determina causa exacto di morto.

Por lo menos dos di e victimanan mortal aki a tuma lugar den e ciudad chikito costera di Mexico Beach, na Bay, unda cu e tormenta a toca tera diaranson cu bientonan di 250 kilometer pa ora.

E organizacionnan di rescate a localiza un di e cadavernan cu ayudo di un drone y e otro a wordo haya pa un cacho entrena.

Prome, autoridadnan local a informa hayasgo di 18 cadaver: ocho na Florida, tres na North Carolina, un na Georgia y seis na Virginia.

Cifra por aumenta

Ford a señala cu e cantidad di victimanan mortal ainda por aumenta, debi labornan di rescate y operacion di recuperacion na lugarnan afecta.

El a señala cu no tin un cantidad precies di hendenan desapareci.

Den e condadonan mas azota pa e paso di Michael na Florida, casi 16 mil vivienda a resulta dañá y mas di 4 mil a wordo destrui completamente, USA Today a indica.

Autoridadnan a informa na e residentenan cu ya nan por bin bek na nan cas pa inspecciona e dañonan.

E destruccion cu Horcan Michael a laga den e cuater estadonan di



Merca aki, tabata similar na e explosion di "mama di tur bom" - nomber coloquial cu cual ta

conoce e bom (GBU - 43B - segun Tom Bailey, exalcalde di e ciudad di Mexico Beach a afirma.

## Venezuela ta anuncia exclusion di dollar for di e sistema cambiario oficial

Vicepresidente sectorial pa Economía di Venezuela, Tareck El Aissami, a anuncia diamars cu tur transaccion di e mercado cambiario Venezolano, lo wordo referencia na Euro y no na Dollar, manera cu ta wordo realiza te cu awor aki.

E funcionario a splica cu e mas reciente sancionnan haci pa e gobierno Mericano contra e país Sur Americano "ta blokia e posibilidad di sigui tranca den e mercado cambiario Venezolano cu e dollar." Eta un "prohibicion ilegal, arbitrario contra e derecho internacional," el a adverti.

Entre e medidanan economico anuncia diamars, ta haya e solicitud di cuminsa cu un schema nobo pa coresponsalia bancario di e sistema publico.

Ela asevera cu a realiza adelanto den e tema di operacionnan comercial cu paisnan di Asia y Europa.

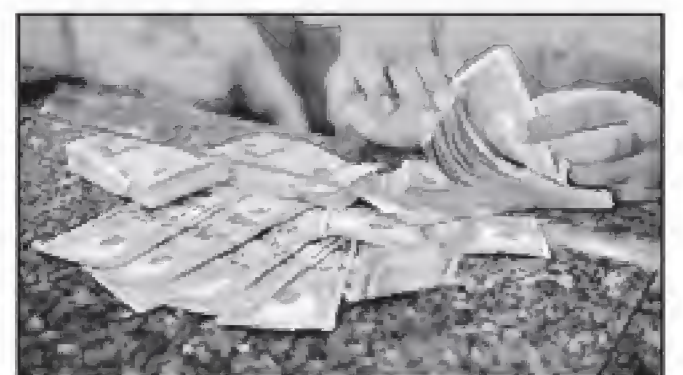
Pagonan blokia

E vicepresidente di e area economico a informa cu den e 57 diano di e programa di recuperacion economico adelanta pa e gobierno Venezolano, pa tackle e crisis economico a haci transaccionnan pa 60 milyon di dollar atraves di sistemanan di subasta Dicom na personanan natural y huridico.

Sin embargo, e sectornan agroindustrial y farmaceutico a manifesta cu ora cu emiti pago den divisa desde e país Sur Americano, e transaccionnan inmediatamente ta wordo blokia.

Pa e rason aki, desde inmediato, e transaccionnan lo ta na Euro y otro monedanan internacional.

El Aissami a expresa cu "e blokeo



financiero imponi pa Merca" ta afecta e sector publico y priva Venezolano. "Esaki ta pa nan mir te unda e locura di imperialismo ta yega," el a afirma.

Den un rueda di prensa cu el a haci hunto cu e presidente di Banco Centrla di Venezuela, Calixto Ortega, y e minister di Economía y Finanzas, Simon Zerpa, e vicepresidente economico a manifesta cu "nan ta sigui pretende di impone tasanen di cambio cu no ta corresponde cu e formulanan economico racional."

El Aissami a informa ademas cu ta incorpora henter e sistema bancario nacional na e sistema di mercado cambiario Dicon.

Anteriormente solamente banconan estatal y un grupo priva por a haci transaccion.

Di igual manera, el a anuncia cu a emiti un resolucion pa eleva e encahe legal di 31 pa 40 por ciento "pa evita cu e Bolivar Soberano caba den e mercado speculativo." E encahe legal ta e porcentahe di recurso cu mester mantene e intermediarionan financiero gevries.

E vicepresidente economico a anuncia cu 2 mil milyon di Euro lo bay riba e mercado cambiario nacional y cu e Estado lo haci ofertanan di divisa entre November y December pa e sectornan productivo.

## Polis Federal di Brasil ta pidi imputa presidente Michel Temer pa corrupcion



Polis Federal di Brasil a pidi Corte Suprema pa imputa presidente Michel Temer pa corrupcion pasivo y labamento di placa, den un causa cu por deriba den un di tres denuncia formal y den un eventual destitucion di e mandatario conservador.

Den un informe, polis federal a indica cu nan tin evidencia cu Temer a ricibi soborno di Odebrecht, cu ta den e centro di un amplio escandalo regional di corrupcion.

E conclusionnan di e investigacion a wordo manda e siman aki na Corte Suprema, cu awo lo remiti na ministerio publico pa nan dicidi si ta presenta denuncia formal contra e Hefe di Estado den un caso pa e supuesto pago di soborno di 10 milyon di real

(2.4 milyon dollar mas of menos) di Odebrecht.

Di acuerdo cu e autor di e informe policial, comisario Thiago Delabary, ademas di e indicionan cu e gobernante a beneficia di "bentahanan indebido", tin sospecho cu Temer a comete e crimennan di corrupcion pasivo y labamento di placa.

E sospechonan ta extende na e ministernan Eliseu Padilha, titula di e Ministerio di Presidencia y Wellington Moreira Franco, di Minas y Energia, dos di e colaboradornan mas cercano di e mandatario y su coreligionarionan di e partido Movimiento Democrático Brasileiro (MDB), e mayor forsa electoral di e país y di cual Temer ta lider.



# Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

# Sopi di lettranan

N	A	J	H	L	X	Y	Z	D	S	AJEDREA
K	L	P	P	A	I	W	Z	I	T	CHICHO
D	G	A	R	E	S	U	X	V	H	COMALIA
J	C	A	V	E	Y	T	K	T	P	ESGUAZO
G	L	O	L	A	C	O	I	Q	Q	GALLINA
C	A	L	M	L	J	I	T	A	E	HASTIAL
J	K	T	A	A	I	O	A	E	L	LAVAJA
A	K	T	I	N	L	N	G	R	E	LLANTA
R	J	F	E	S	T	I	A	P	J	MESITA
A	B	E	E	S	E	A	A	Q	C	MUEBLAR
L	B	F	D	K	G	M	J	Q	H	PEYOTE
B	G	X	A	R	E	U	H	N	I	PRECIAR
E	V	F	Y	F	E	V	A	J	C	
U	K	F	Ñ	U	Q	A	T	Z	H	
M	S	C	P	X	L	D	K	O	O	

# Condorito



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 18 DI OCTOBER 2018

COMPILA:

DIARANSON 17 DI OCTOBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE  
NUBLA CU UN AWACERO BREVE

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA  
CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO  
TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:20 PM Y LO SALI  
MAYAN MAINTA 06:30 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE  
OOST- NOORDOOST I OOST;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TO 50 KM/HR, 22 TO 27 NUDO).  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL BAYENDO  
WEST LO TRESE HUMEDAD I INESTABILIDAD

DEN REGION LOCAL. PA E MOTIBO AKI POR SPERA  
ESPECIALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA

I MAINTA LOCALMENTE UN AWACERO. NO POR  
EXCLUI POSIBILIDAD DI LAMPER CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST  
CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

6 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN  
OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.  
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 5  
MM; LOCALMENTE ESAKI

POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA:  
AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 3-4

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST-  
NOORDOOST TE OOST;

DEN DIA BASTA FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25



# Aruba formando parti di un movimiento Europeo riba Economia Social



Aruba ta tumando pasonan concreto pa realiza su vision pa bira un ehempel den mundo riba desaroyo sostenibel y economia social. E ultimo aki ta un concepto inovativo den cual negoshinan ta tene cuenta cu e impacto cu nan ta haci den nan comunidad, pa haci un ganashi. Pa comunidad di Aruba esaki lo kier meen un inicio di discusionnan constructivo pa incorpora ideanan empresarial, sostenibilidad y beneficio comunitario na Aruba. Tambe Aruba lo por traha conhuntamente cu otro islanan den Caribe, manera Corsou y Boneiro y otro paisnan den Union Europeo conhunto cu Comision Europeo. IDEA como parti di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a organiza na final di September un conferencia exitoso den Renaissance Convention Center conhuntamente cu Union Europeo riba Economia Social, "Creando Espacio Social den Haci Negoshi". E conferencia

a wordo habri door di e anfitrión, Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura cu a menciona pasonan concreto tumando lugar riba desaroyo sostenibel. Durante e conferencia aki, iniciativanan concreto na Aruba cu ta impacta e desaroyo economico, pero tambe desaroyo social a wordo presenta. Entre otro, Goshen Sustainable Development, Trampolin pa Trabao y Cornerstone Economics. For di Boneiro a presenta diferente iniciativanan tumando lugar cu ta stimula colaboracion, impacto social y sostenibilidad financiero. Sr. Edward Erasmus, lector na Universidad di Aruba riba entre otro e tema di Economia Social, a modera e conferencia. E conferencia aki cu ta forma parti di un serie di 32 evento den e region Europeo riba economia social, a atrae mas di 100 participante na Aruba, haciendo esaki un di e eventonan mas grandi cu Union Europeo a organiza riba e tema aki.



Despues di e evento exitoso na Aruba, Union Europeo a invita Departamento di Asuntonan Economico pa ta presente na reunionnan riba Economia Social na Bilbao y Bruselas. Na prome lugar a comparti resultadonan di e evento exitoso riba economia social cu a tuma lugar na Aruba.

Ademas Aruba a asisti na sesionnan pa elabora riba siguiente stapnan di maneho den 2019. Cu un budget mas grandi, Comision Europeo, lo sigui traha hunto cu e 32 regionnan, incluyendo Aruba pa realiza e concepto di economia social y usa e exitonan como un showcase

pa otro pais, region y ciudadnan. Asina Aruba ta contribuyendo pa colabora y yuda crea un maneho di economia social riba nivel Europeo cu por yuda tambe teritorionan asocia cu Union Europeo, manera Aruba. Un biaha mas Aruba su nomber ta resonando den seno internacional.



**Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeldt Aruba".**

**Huan 15, 16 : "No ta boso a scohe Mi, ta Ami a scohe boso".**

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeldt Aruba" ta haci un invitacion na tur esnan cu a termina curso Pablo, pa e siguiente **curso "Huan", e discipel stimá. Obhetivo di e curso ta: formacion di disipelnan.**

E curso ta tuma lugar na centro Pastoral (Sta. Cruz) riba e siguiente dianan y ora:

<b>22 Oct. 2018 (dialuna)</b>	<b>6 pm -10 pm</b>
<b>23 Oct. 2018 (diamars)</b>	<b>6.30 pm -9.45 pm</b>
<b>24 Oct. 2018 (dianazon)</b>	<b>6.30 pm -10.15 pm</b>
<b>25 Oct. 2018 (diahuebs)</b>	<b>6.30 pm -9.45 pm</b>
<b>26 Oct. 2018 (diabierna)</b>	<b>6.30 pm -10 pm</b>
<b>27 Oct. 2018 (diasabra)</b>	<b>8.30 am -5 pm</b>
<b>28 Oct. 2018 (diadomingo)</b>	<b>8.30 am -5 pm</b>

Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz): 585-8378 entre 2 pm y 6 pm of Stella Kock: 569-7423 (despues di 5 pm) of Mayra Croes : 565-8504

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza”  
Salmo : 23

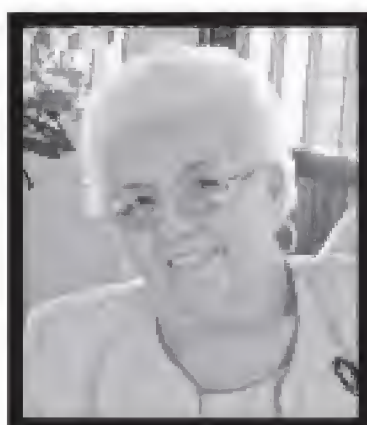
A bay sosega den braza di Señor:

### **Teonila Inmaculada de Cuba-Gomez**

Mihor conoci como: “Mama Nila”

\*23-08-1931 - †17-10-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



### **TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP:**

### **“BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining”**

(pa: alumno di 6de klas di school basico)

Fecha workshop: oct 20,26,27; nov 2,3,9

Ora: 3:00-6:00 pm (oct. 26; nov 2,9)

: 1:00-4:00 pm (oct.20,27; nov. 3)

Lugar: Club Don Bosco

Informacion: 5622119/ 5949771/ 5859774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## **Monumento di Inmaculada Curazon di Maria ta cumpli 1 Aña den Pueblo di Sta. Cruz.**

Comision Inmaculada Curason di Maria hunto cu Pastor Jairo ta invita tur pueblo di Aruba pa bin celebra e dia grandi Inmaculada Curason di Maria cu un procesion. Diadomingo 21 di october 2018. Procecion ta cuminsa pa 5.15 pm. Ta cuminsa na e monumento pariba di misa. Bou di cantamento cu e cantica “Inmaculada Curason di Maria”, pastor cu ayudante ta saca e imahen for di e monumento y ta pon’e riba e cargado cu ta dorna cu flor. Durante e Procecion ta resa misterio Glorioso. Ta pidi tur grupo di oracion y gruponan di mucha y gruponan uniforma pa asisti na e procesion. Despues e imahen ta keda pafor un rato y pastor ta duna elucucion. Den e blachi na pagina 3 tur hende ta resa Consagracion. Sigi cu e oracion Salve Regina. Prome cu e imahen bay den e monumento bek ta toca Continencia. Pa termina e bunita atardi ta canta Curason Birginal di Maria. Pastor ta na palabra. Pa sera e dia festeho ta sigi pa 6.30 pm un Santo Sacrificio di misa

### **NOBENA NA HONOR DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ**

Diabierna dia 19 di Oktober 2018 ta cuminsa e nobena na honor di San Hudas Thadeo,  
“E SANTO DI SPERANSA”, Patrono di esnan desespera y di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria y despues nos ta resa e oracion di nobena na honor di San Hudas Thadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa:

Diabierna dia 19 y tur otro dianan pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

cu excepcion di Diadomingo dia 21 cu ta pa 8.15 a.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa

9.00 a.m. Diadomingo dia 28 lo ta e fiesta

di San Hudas Thadeo. Pa 6.00 p.m. lo tin un Rosario na honor di Mama Maria y cantica na honor di San Hudas Thadeo prome cu e Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 p.m.

Pastoor Jairo Maduro y Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria y San Hudas Thadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena aki. Nos ta resa pa bendicion y paz pa nos Dushi Aruba cu ta pasando den hopi problemanan, combercion di pecadornan, crecemento di fe y tambe pa paz mundial.

Ta pidi tur fielman pa bini cu e buki di nobena pa nos resa y canta for di dje.

“Señor ta mi wardador, mi n’tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



### **Ricardo D. Geerman**

Cariñosamente yama: “Cado”

22-12-1956 - 15-10-2018

Acto di despedida ta tuma lugar Diabierna 19 di Oktober 2018 pa 11’or di Mainta na Ad Patres Funeral Home.

Nos defunto stima lo ta reposa for di 9’or di Mainta na Ad Patres.

Cado lo wordo crema den ceno familiar.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home  
Diahuebs 18 di Oktober 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
adpatresnv@hotmail.com

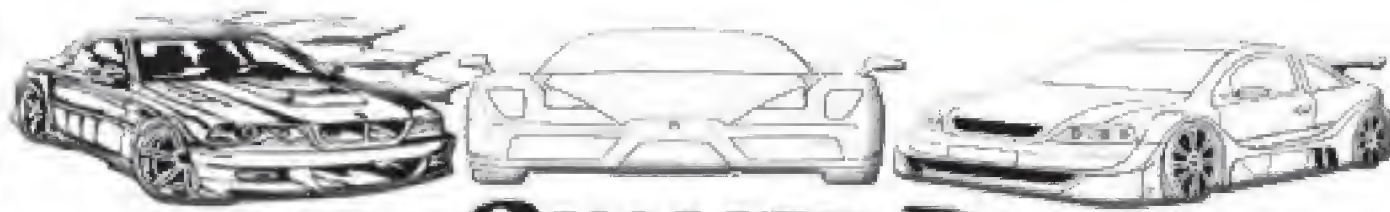
### **Oracion di Dia**

### **Un dia yena di bendicion di Dios rumannan colma cu hopi gracia na abundancia**

Hesus ta duna nos tur awe cu ta fiesta di San Lucas, Evangelista e encargo pa sali y busca esnan cu ta den necesidad spiritual y material. Nos tur cu a ricibi e Bautismo mester ta anunciadornan di e Bon Noticia. Ta facil pa e mal noticia plama rapidamente pero asina dificil pa nos anuncia e Bon Noticia. Hesus ta bisa nos awe den su Palabra cu cosecha ta grandi ma trahado ta poco. Nos sa tambe cu e tarea no ta facil pasobra Hesus mes ta bisa nos cu E ta manda nos manera lamechi di carné meimei di lobo. Pero nos no mester lubida cu Hesus a haci un promesa na nos cu E lo ta cu nos tur dia te na fin di mundu. Mateo 28,20 Señor mes ta duna cada un di nos Su gracia pa nos por anuncia Su mensahe na tur ruman cu ainda no conoc’E y por experimenta Su gran amor, misericordia y paz. Nos ta bendiciona y privilegia cu nos por ser instrumentonan den e mannan dibino y todopoderoso di nos Tata Celestial. Lucas 10, 1-8

Oracion: Tata stimá cu hopi confianza nos ta bini Bo dilanti pa bisa Bo danki pa Bo promesanan di amor cu semper Bo ta cumpli cu ne. Laga Bo Spirito Santo duna nos e fe firme y e curashi pa sali y cumpli cu e encargo cu Bo ta duna nos y guia nos y fortalece nos den nos debilidatnan pa medio di Cristo nos Señor. Amen.





## ARUBA QUALITY DEALS VEHICLE & NAUTICAL

**Call today for a road  
test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.



**"Deal of the week Suzuki Swift 2008 airco. standart.  
Dos anja garantia riba motor."  
Suzuki swift 2008 Std.airco.kla pa keur.  
Ta bende cu garantia riba motor 7500 fl financing possible.  
Attachments area**



**Toyota Camry 2007. Riding kadlak  
kadlak.y ta economico. Motor 4 cyl.**



**BMW 6X - 2016  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**Lexus 2006 - Full equipped.  
Call 5694343 - For road test.**



**ELANTRA 2013  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343  
FOR ROAD TEST**



**Scooter. 2018  
3800 fl.**



**Nissan Leaf 2011. 50000km Electric car  
0 emishon. 13000 fl.**



**Elantra 2012. Like new.  
Good affordable price.**



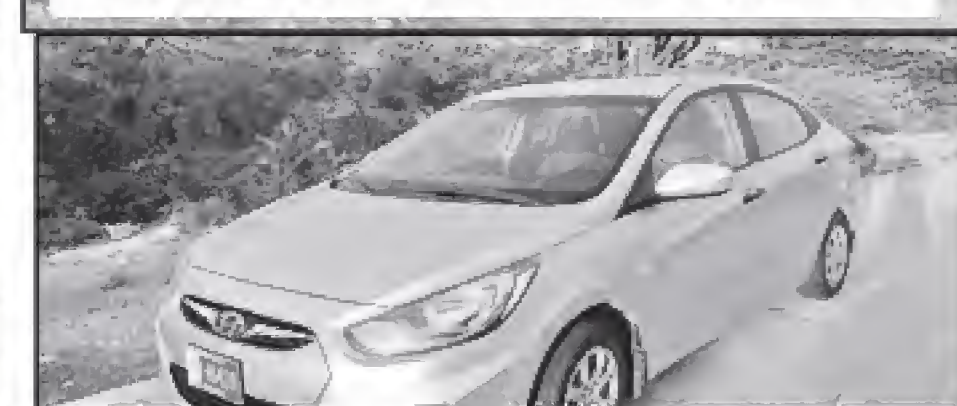
**Lancer 2008 Good as new. 9500 fl**



**Toyota corolla 2007  
Good condition  
Autm.airco.full serviced.  
Garantia di dos anja. 7500 fl.  
5694343**



**Christler caravan 4500 fl Riding clean clean.**



**Hyundai Accent 2013 Call 5694343  
Low mileage . 12800 fl**



**Yaris 2009  
Autm. airco. Highest performance like new. Call 5694343.  
9000 fl**



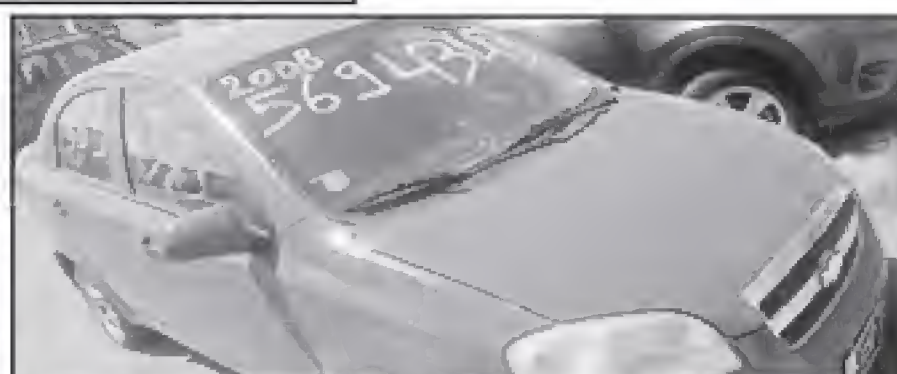
**Honda Acoord 2014.  
Really great condition.  
Call 5694343 for road test.**



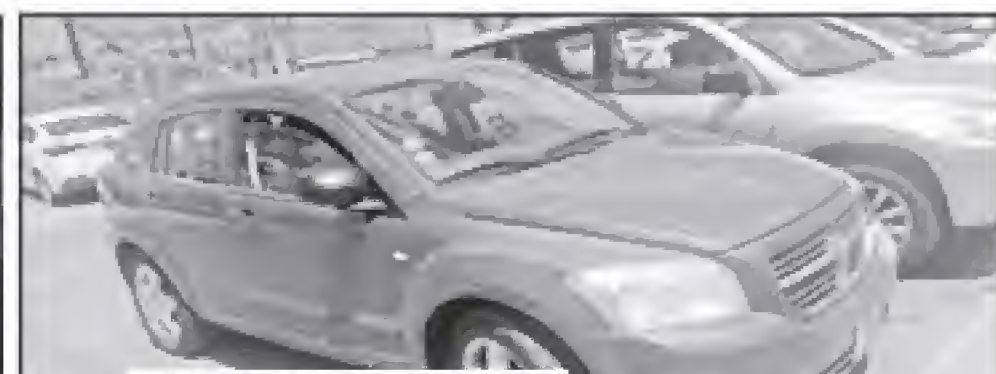
**FORD ESCAPE 2009.  
GOOD AS NEW. 14800 fl. .  
4YL.ECONOMIC.**



**Ford escape 2013. 35000 fl**



**Aveo 2008.  
5800 fl. Std. Good condition**



**Dodge Caliber 2008  
70 000 km. 7800 fl**